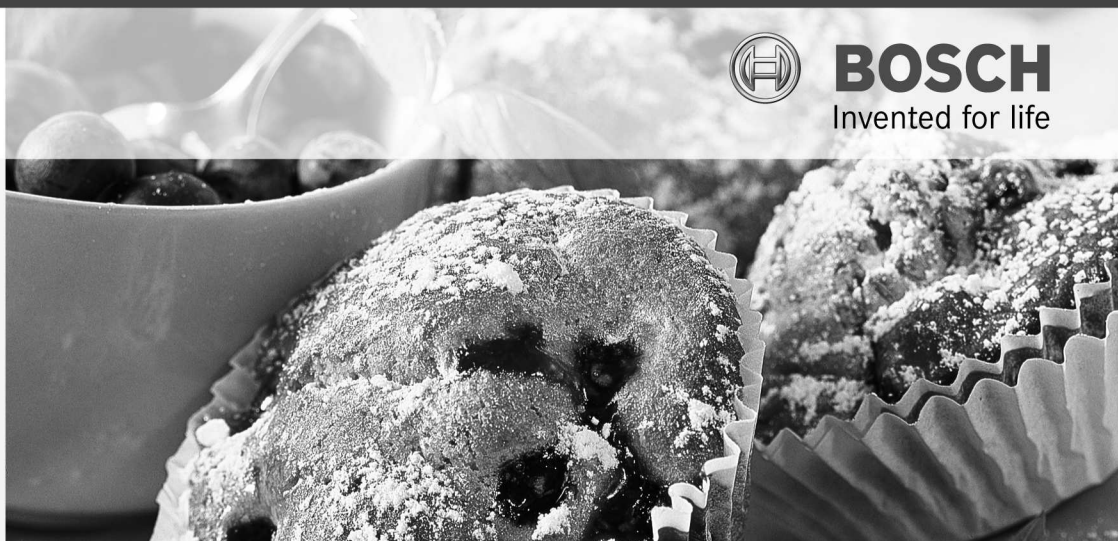




BOSCH
Invented for life

**Руководство по
эксплуатации**

HGG34W365R





**Для того чтобы процесс приготовления еды доставил
Вам максимум удовольствия,**

прочтите настоящее руководство по эксплуатации. После этого Вы в полной мере сможете использовать все технические возможности Вашей плиты.

В настоящем руководстве по эксплуатации Вы найдете информацию о мерах безопасности, узнаете нюансы отдельных узлов Вашей плиты. А мы, со своей стороны, поможем Вам настроить ее в соответствии с Вашими предпочтениями. Это совсем просто.

В приложенных таблицах Вы найдете рекомендации по приготовлению блюд и выбору уровня установки противня. Все рецепты и установки были предварительно протестированы в нашей кухне-студии.

А если вдруг возникнут проблемы - на страницах настоящей инструкции дана информация, с помощью которой Вы сможете сами устранить мелкие неполадки.

Подробное оглавление поможет Вам быстро и эффективно осуществлять поиск.

Приятного аппетита!

Руководство по эксплуатации

HGG34W365R

ru

9000600061

B-131090-01

Содержание

Правила техники безопасности	6
Перед монтажом	6
Указания по безопасности	6
Причины поломки	9
Подключение газа	11
Неполадки в работе плиты / запах газа	13
Подключение электричества	13
Рекомендации по экономии электроэнергии и охране окружающей среды	14
Правильная утилизация упаковки	14
Экономия электроэнергии во время работы духового шкафа	14
Экономия электроэнергии во время работы варочной панели	15
Горизонтальная установка плиты	15
Монтаж устройства	16
Ваша новая духовка	17
Газовая плита	18
Духовка	20
Перед эксплуатацией изделия в первый раз ..	25
Чистка корпуса и верхней крышки конфорки	28
Предварительная очистка принадлежностей	28
Настройка варочной панели	29
Поджиг горелок	29
Таблица рекомендаций по использованию плиты	30
Настройка нижней газовой горелки духового шкафа	32
Таймер	38
Установка	38
Время суток	39

Содержание

Установка	39
Блокировка для безопасности детей	40
Установка вертела	41
Уход и очистка	42
Стеклянная верхняя крышка	42
Чистящие средства	43
Снятие и установка навесных элементов	47
Снятие и установка дверцы духового шкафа	48
Снятие и установка стекол дверцы	50
Действия, которые необходимо выполнить в случае сбоя	52
Замена лампочки для верхней подсветки духового шкафа	54
Сервисная служба	55
Для Вас протестировано в нашей кухне-студии	56
Информация о приготовлении пищи на нижней газовой грелке духовки	57
Электрический гриль	59
Жарение на вертеле	60
Приготовление жаркого	60

Правила техники безопасности

Внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. Храните руководство по эксплуатации и монтажу с различными принадлежностями в надёжном месте. При передаче прибора другому лицу не забудьте передать ему также это руководство и принадлежности.

Перед монтажом

Повреждения при транспортировке

Распакуйте и осмотрите прибор. В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте его.

Неправильное подключение

Подключение прибора должен производить только квалифицированный специалист. В случае неправильного подключения прибора гарантийные обязательства аннулируются.

Указания по безопасности

Этот прибор предназначен исключительно для бытового применения. Используйте его только для приготовления пищи.

Взрослым и детям

- в случае наличия у них ограничений по физическому или психическому состоянию или
- при отсутствии необходимых знаний и опыта по правильному и безопасному пользованию прибором

пользоваться прибором без присмотра категорически запрещается.

Горячие поверхности

ВНИМАНИЕ: при использовании в режиме гриля прибор сильно нагревается. Не разрешайте детям подходить близко к прибору.

Горячий пар

Не прикасайтесь к горячим поверхностям варочной панели, внутренним поверхностям духового шкафа и нагревательным элементам. Опасность ожога!

Не позволяйте подходить близко маленьким детям.

Осторожно открывайте дверцу духового шкафа.

Оттуда может вырваться горячий пар.

Не кладите легковоспламеняющиеся предметы на варочную панель, в духовой шкаф или в нижний выдвижной ящик. Опасность возгорания!

Газопроводные трубы и электропроводка не должны соприкасаться с задней поверхностью прибора. Во время эксплуатации его задняя стенка нагревается. Это может привести к повреждению проводов и труб.

Не заземляйте соединительные провода электроприборов горячей дверцей прибора и не прокладывайте их через нагревающуюся поверхность варочной панели. Изоляция кабеля может расплавиться. Опасность короткого замыкания!

Опасность ошпаривания!

Открывайте дверцу прибора с осторожностью.

Из неё может вырваться горячий пар.

Запрещается наливать воду в горячую рабочую камеру. Это может привести к образованию горячего пара. Не позволяйте детям подходить близко к горячим приборам.

Будьте внимательны при приготовлении блюд, в которых используются крепкие алкогольные напитки (например, коньяк, ром).

При очень высоких температурах алкоголь испаряется. При неблагоприятных обстоятельствах пары алкоголя в духовом шкафу могут воспламениться. Опасность ожога!

Используйте крепкие алкогольные напитки только в ограниченных количествах и открывайте дверцу духового шкафа с осторожностью.

Поверхности нижнего выдвижного ящика могут нагреваться. Храните в нем только принадлежности к духовому шкафу.

Опасность возгорания!

**Перегретый жир
(жидкий или
твёрдый)**



Перегретый жир может быстро загореться. Опасность возгорания!
Никогда не разогревайте без присмотра растительное масло или жир. Загоревшиеся масло или жир нельзя тушить водой. Надо сразу же закрыть посуду крышкой и выключить конфорку. После этого оставьте посуду на конфорке, пока она не остынет.

**Недостаточная
вентиляция при
приготовлении пищи
с помощью газа**



Использование газовой плиты приводит к повышению температуры и влажности в помещении. Следите за хорошей вентиляцией кухни: не закрывайте естественные вентиляционные отверстия или используйте специальные вентиляционные устройства (например, вытяжку над плитой). При интенсивном и долговременном использовании прибора может потребоваться дополнительная вентиляция, в этом случае можно открыть окно или включить специальное вентиляционное устройство на более высокую мощность.

Нельзя вешать вблизи прибора легковоспламеняющиеся материалы, например, занавески. Если на конфорках не стоит никакой посуды, нельзя включать вытяжку над плитой. Жировой налёт в фильтре вытяжки может воспламениться. В случае сильного нагрева вытяжка может выйти из строя. Опасность возгорания!

Шарниры



Не беритесь руками за шарниры дверцы духового шкафа или за защитную панель (если она есть в наличии). Вы можете защемить себе пальцы.

**Принадлежности и
посуда**

Не беритесь за горячие принадлежности и посуду без прихваток. Опасность ожога!

**Очистители высокого
давления или
пароструйные
очистители**

Никогда не очищайте духовой шкаф или варочную панель с помощью очистителей высокого давления или пароструйных очистителей. Опасность короткого замыкания!

Ремонт



При неквалифицированно выполненном ремонте прибор может стать источником серьёзной опасности. Опасность поражения электрическим током! Опасность утечки газа!

Ремонт прибора и замена повреждённого кабеля должны производиться только специально обученными сотрудниками Сервисной службы.

Если прибор неисправен, отключите предохранитель в блоке предохранителей. Перекройте подачу газа. Вызовите специалиста сервисной службы.

Передвижение прибора за трубы для подводки газа или за ручку двери

Не передвигайте прибор, держась за трубы для подводки газа. Вы можете их повредить, и возникнет опасность утечки газа!

Не передвигайте прибор, держась за ручку дверцы. Таким образом можно повредить саму ручку или дверные шарниры.

Верхняя стеклянная крышка



Внимание: верхняя стеклянная крышка при нагревании может треснуть. Прежде чем закрыть плиту стеклянной крышкой, следует выключить все конфорки и дать им остыть.



Причины поломки

Повреждения плиты

Не пользуйтесь плитой без посуды. Не нагревайте пустые кастрюли и сковородки. Это может привести к порче посуды.

Днище кастрюль и сковородок должно быть плоским.

Кастрюли или сковородки должны размещаться на решетке точно посередине конфорки. Таким образом, пламя конфорки будет нагревать днище кастрюль и сковородок. Это обеспечит экономное потребление газа, а также предотвратит повреждение ручек кастрюль и сковородок.

Держите конфорки чистыми и сухими. Конфорки должны быть расположены на своих местах и закрыты крышками.

Нельзя включать плиту, если верхняя крышка закрыта; не разрешайте детям играть с устройством.

Повреждения духовки

Не ставьте противень на поддон духовки. Не стелите алюминиевую фольгу на поддон духовки. Не ставьте посуду на поддон духовки. Это приведет к перегреву духовки. А также к изменению времени приготовления и порче керамического покрытия.

Запрещается лить воду на/в горячую духовку. Это приведет к порче керамического покрытия.

Чрезмерное применение сочных фруктов при приготовлении фруктовых кексов приведет к попаданию фруктовых соков на поверхность духовки, вследствие чего образуются неудаляемые пятна.

Не садитесь и не ставьте ногу на открытую дверцу духовки.

Повреждения выдвижного ящика

Не ставьте горячие предметы в выдвижной ящик. Это может привести к повреждению выдвижного ящика.

Повреждения окружающей мебели

Охлаждайте духовку при закрытой дверце. Слегка открытая дверца духовки может привести к порче мебели, находящейся поблизости.

При чрезмерном загрязнении изоляции духовки дверца духовки может не закрываться полностью. Это со временем приведет к порче поверхности мебели, находящейся поблизости. Держите прокладку дверцы чистой.

Подключение газа

Для уполномоченного специалиста или уполномоченного производителем центра обслуживания

Монтажные работы должны проводиться только уполномоченным специалистом или обслуживающим персоналом, уполномоченным производителем, в соответствии с Руководством по подключению и переводу устройства на газ.

Инструкции по наладке устройства предоставлены на ознакомительной табличке, которая расположена на задней панели устройства. Вид газа, на который была сделана заводская настройка, отмечен звездочкой (*).

Перед монтажом убедитесь, что устройство соответствует местным нормам газоснабжения (вид и давление газа) и настроено в соответствии с ними. Если есть необходимость изменения настроек, воспользуйтесь Руководством по подключению и переводу устройства на газ.

Данное устройство не подсоединено к системе отвода продуктов горения. Монтаж и подключение устройства должны быть произведены в соответствии с действующими правилами. Не подключайте устройство к какому-либо газоотводу. Обратите особое внимание на условия вентиляции.

Газ должен быть подключен через стабильное, т.е. негибкое соединение (газовую трубу) или прочный газовый шланг.

При использовании прочного газового шланга убедитесь, что газовый шланг не зажат и не сдавлен чем-либо. Избегайте контакта шланга с нагретыми поверхностями устройств.

Подсоединение устройства к системе газоснабжения (газовая труба или прочный газовый шланг) можно выполнить как с левой, так и с правой стороны. Убедитесь, что точка подключения расположена в легкодоступном месте, чтобы можно было без затруднений отключить подачу газа.

Указания по технике безопасности

Номинальное рабочее давление газа для вашего прибора составляет:

в случае природного газа (G20) - 20 мбар;
 в случае сжиженного газа (G30) - 30 мбар;
 в случае сжиженного газа (G31) - 37 мбар.
 Соблюдайте указанные значения давления при эксплуатации вашего прибора. Все данные на типовой табличке вашего прибора приводятся с учётом вышеуказанных значений давления. Фирма-изготовитель не несёт ответственности за сбой в функционировании или потери мощности прибора, а также прочие риски, возникшие вследствие эксплуатации прибора при давлении выше указанных значений.



Если давление газа в местной сети газоснабжения:

в случае природного газа (G20) выше 25 мбар;
 в случае сжиженного газа (G30) выше 36 мбар;
 и в случае сжиженного газа LPG (G31) выше 45 мбар, в целях безопасности прибор следует обязательно оборудовать подходящим регулятором давления. Подключение, техобслуживание и настройка регулятора давления должны выполняться имеющим на это разрешение квалифицированным специалистом.

Если вы не знаете давление газа в местной системе газоснабжения, обратитесь в газоснабжающую организацию.

Внимание

Прибор изготовлен для работы на газах типов, соответствующих указанным. Если Вы используете газ, состав и характеристики давления которого не соответствуют этим нормативам, мощность нагрева и результаты приготовления пищи не гарантируются.

Тип газа	Состав газовой смеси (%)
G20	CH ₄ = 100
G25	CH ₄ = 86, N ₂ = 14
G30	n-C ₄ H ₁₀ = 50, i-C ₄ H ₁₀ = 50

Неполадки в работе плиты / запах газа

Если Вы почувствовали запах газа или заметили другие неполадки в работе плиты:

- немедленно перекройте подачу газа или закройте вентиль газового баллона;
- немедленно загасите открытое пламя и сигареты;
- не включайте никакие электроприборы (даже лампу);
- откройте окно и хорошо проветрите помещение;
- немедленно вызовите специалиста Сервисной службы или газовой компании.

Подключение электричества

Монтаж должен быть произведен специалистом уполномоченного обслуживающего центра. Для подключения необходим предохранитель на 16 А. Устройство работает от сети с напряжением 220-240 В.

Если напряжение в сети ниже 180 В, электрическая свеча розжига не будет работать.

При неправильном подключении и установке устройства потребитель теряет право на гарантийное обслуживание.

Для уполномоченного центра обслуживания

Устройство должно быть подключено в соответствии с инструкциями, указанными на ознакомительной табличке.

Устройство должно быть подключено к электрической сети, соответствующей действующим нормам. Убедитесь, что точка подключения находится в легкодоступном месте для того, чтобы можно было без затруднений отключить электричество.

Необходим многополюсный переключатель.

Запрещается подключать через удлинители и тройники.

Запрещается пользоваться устройством в электросети без заземления. При несоответствии заземления в электрической сети действующим нормам и правилам пользоваться устройством небезопасно.

Для подключения электричества используйте электрический кабель H 05 W-F или эквивалентный кабель.

Рекомендации по экономии электроэнергии и охране окружающей среды

В этом разделе вы получите рекомендации, как сэкономить электроэнергию во время выпекания и жарения в духовом шкафу и во время приготовления пищи на варочной панели, а также как правильно утилизировать прибор.

Правильная утилизация упаковки



Утилизируйте упаковку с соблюдением правил экологической безопасности.

Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment-WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории ЕС правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Экономия электроэнергии во время работы духового шкафа

Предварительно нагревайте духовой шкаф только в том случае, если это указано в рецепте или в таблице руководства по эксплуатации.

Используйте тёмные, покрытые чёрным лаком или эмалированные формы для выпекания. Они поглощают тепло особенно хорошо.

Несколько пирогов лучше всего печь один за другим. Рабочая камера еще тёплая, за счет чего время выпекания второго пирога уменьшается. Два пирога прямоугольной формы можно поставить рядом.

При длительном времени приготовления духовой шкаф можно выключить за 10 минут до окончания варки и использовать остаточное тепло для доведения блюда до готовности.

Экономия электроэнергии во время работы варочной панели

Для приготовления блюд всегда подбирайте кастрюлю подходящего размера. При приготовлении в большой кастрюле расходуется много электроэнергии.

Всегда закрывайте кастрюлю подходящей крышкой.

Пламя газовой горелки всегда должно касаться дна кастрюли.

Горизонтальная установка плиты

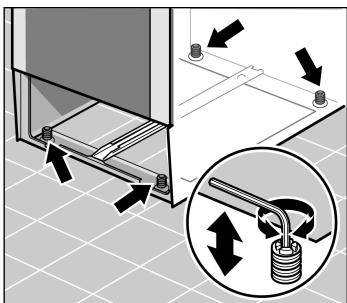
Плиту следует устанавливать непосредственно на пол.

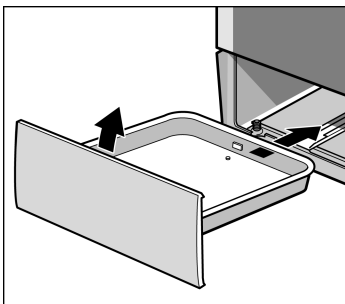
Плита устанавливается на ножках, регулируемых по высоте. Они позволяют приподнять цоколь прим. на 15 мм.

1. Выдвиньте выдвижной цокольный ящик и приподнимите его.

Внутри цоколя расположены регулируемые ножки.

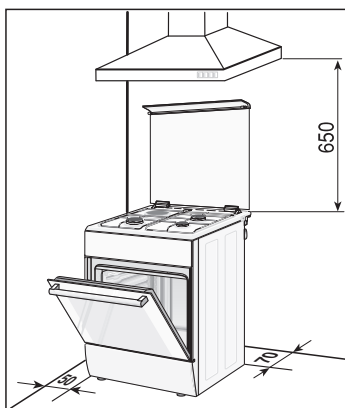
2. При необходимости отрегулируйте высоту ножек при помощи шестигранного ключа так, чтобы плита встала строго горизонтально.





3. Задвиньте выдвижной цокольный ящик на место.

Монтаж устройства



Устройство подлежит монтажу непосредственно на пол кухни в соответствии с определенными размерами. Запрещается устанавливать на какой-либо предмет. Для определения расстояния между плитой и вытяжной трубой см. руководство по эксплуатации вытяжной трубы. Не двигайте устройство с места после монтажа. Расстояние между большой горелкой или wok горелкой и мебелью должно быть не менее 50 мм.

Ваша новая духовка

В этом разделе содержится информация о приобретенном Вами изделии. В данном руководстве пользователя предоставлена информация о плите, духовке и принадлежностях.

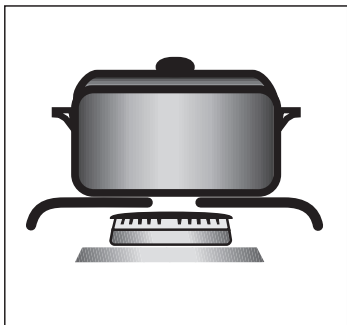


Детали могут отличаться в зависимости от модели изделия

Газовая плита



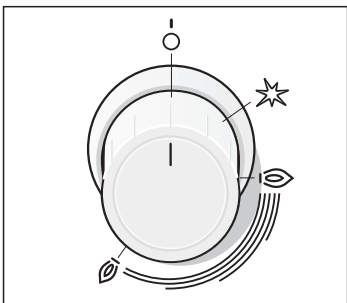
Тепловой КПД конфорок	Диаметры днищ кастрюль или сковород, подходящих под конфорки
Экономичная конфорка 1 кВт	12-18 см
Стандартная конфорка 1,75 кВт	18-24 см
Горелка для жаровни 3,6 кВт	24-28 см



Выключатели конфорок

Днища используемых кастрюль и сковородок должны быть плоскими.

Кастрюли или сковородки должны размещаться на решетке точно посередине конфорки. Таким образом, пламя горелки будет греть днище кастрюли и сковородок. Это обеспечит экономию потребления газа и поможет избежать обгорания ручек кастрюль и сковородок.



Мощность нагрева конфорок регулируется с помощью 4 выключателей конфорок. Символ над выключателем конфорки указывает, к какой именно конфорке он относится.

для газовых конфорок

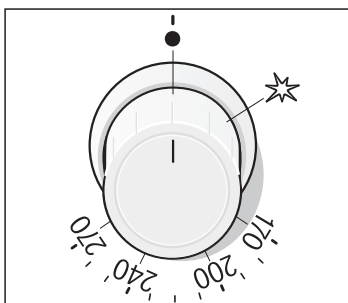
Положения

○	Выкл.
☆	Положение поджига
🔥	Большое пламя, максимальная мощность
🔥	Малое пламя, минимальная мощность

В конце диапазона регулировки имеется упор. Не поворачивайте ручку за него.

Духовка

Ручка включения/ выключения нижней газовой горелки



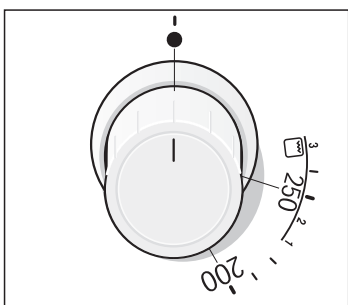
Поворачивайте ручку включения/выключения нижней газовой горелки влево, чтобы установить уровень нагрева духовки.

Температура

☆	Поджиг нижней газовой горелки духового шкафа или горелки гриля
170-270	Духовка предназначена для выпечки пирогов, пиццы, печенья и др. на противне при температуре, указанной в °C, с предварительным разжигом нижней газовой горелки

Мощность нижней газовой горелки: 3 кВт

Ручка включения/ выключения электрического гриля



Поворачивайте ручку включения/выключения электрического гриля вправо, чтобы установить уровень мощности гриля.

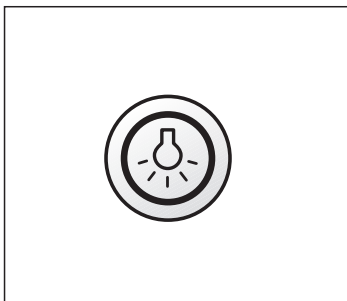
Температура

200-270	Температура для приготовления пищи на электрическом гриле, указанная в °C
---------	---

Гриль

Низкий уровень мощности гриля	1
Средний уровень мощности гриля	2
Высокий уровень мощности гриля	3

Многофункциональная кнопка



Эта кнопка позволяет включить 3 разных функций.

При нажатии одновременно включатся электрическая решетка и вертел. Также включится лампа освещения духовки.

Для выключения повторно нажмите на кнопку включения.

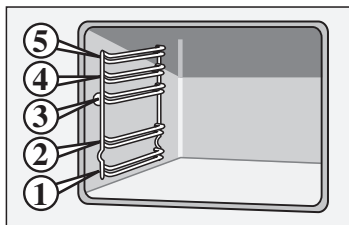
Дисплей и кнопки управления



Кнопка "Таймер"	При помощи этой кнопки устанавливается таймер.
Кнопка "Часы"	При помощи этой кнопки устанавливается время суток, время приготовления в духовом шкафу и время окончания приготовления .
Кнопка "Минус" -	При помощи этой кнопки уменьшаются заданные значения.
Кнопка "Плюс" +	При помощи этой кнопки увеличиваются заданные значения.
Кнопка "Ключ"	При помощи этой кнопки включается и выключается блокировка для безопасности детей.

Дисплей отображает заданные значения.

Духовой шкаф и принадлежности



Принадлежности можно размещать в духовом шкафу на 5 различных уровнях.

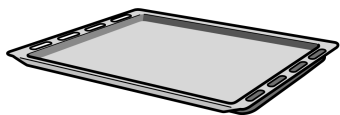
Принадлежности не опрокинутся даже если их выдвинуть из духового шкафа на две трети. За счет этого блюда легко доставать из духового шкафа.

Принадлежности вы можете приобрести через сервисную службу или через Интернет-магазин. Укажите номер HEZ.



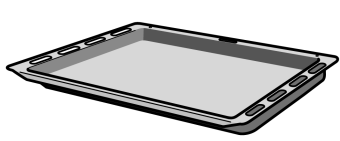
Решетка

Для посуды, форм для пирогов, жаркого, жарения на гриле и блюд глубокой заморозки. Устанавливайте решетку изгибом  вниз.



Эмалированный противень

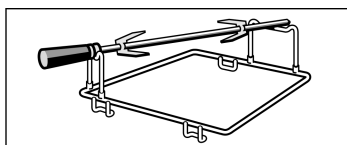
Для приготовления пирогов и мелкого печенья. Устанавливайте противень в духовой шкаф скосом к дверце.



Универсальный противень

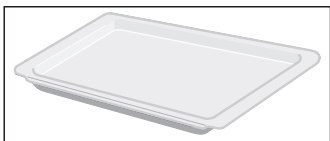
Для приготовления сочных пирогов, печенья, большого жаркого и продуктов глубокой заморозки. Противень можно также использовать при жарении на решетке. Подставьте его под решетку, и весь жир будет стекать в него.

Устанавливайте универсальный противень в духовой шкаф скосом к дверце.



Вертел

Предназначен для приготовления жаркого и большой птицы. Используйте вертел только в комбинации с эмалированным противнем.



Специальные принадлежности

Алюминиевый противень

Для пирогов и печенья.

Устанавливайте противень скосом к дверце духового шкафа.

Специальные принадлежности вы можете приобрести в сервисной службе или в специализированном магазине. Полный перечень специальных принадлежностей к духовому шкафу вы найдете в наших рекламных проспектах или в интернете. Ассортимент и возможность заказа спецпринадлежностей может различаться в зависимости от страны. См. соответствующую документацию.

Решетка HEZ 334000	Для посуды, форм для пирогов, жаркого, жарения на гриле и блюд глубокой заморозки.
Эмалированный противень HEZ 331000	Для приготовления пирогов и мелкого печенья.
Универсальный противень HEZ 332000	Для приготовления сочных пирогов, печенья, большого жаркого и продуктов глубокой заморозки. Противень можно также использовать при жарении на решетке. Подставьте его под решетку, и весь жир будет стекать в него.
Решетка HEZ 324000	Для жарения. Всегда устанавливайте решетку в универсальный противень. Капли жира и мясной сок будут стекать в него.
Противень-гриль HEZ 325000	Для жарения на гриле вместо решетки или в качестве защиты от брызг для уменьшения загрязнения духового шкафа. Всегда устанавливайте противень-гриль в универсальный противень. Для жарения на противне-гриль устанавливайте его только на уровнях 1, 2 или 3. При использовании противня гриль в качестве защиты от брызг устанавливайте универсальный противень с противнем-гриль под решетку.
Стекланный противень HEZ 336000	Глубокий противень из стекла. Прекрасно подходит для сервировки.
Эмалированный противень HEZ 331010 с антипригарным покрытием	Для удобной выпечки пирогов и мелкого печенья. Устанавливайте противень в духовой шкаф скосом к дверце.

Универсальный противень HEZ 332010 с антипригарным покрытием	Для удобной выпечки пирогов и мелкого печенья. Устанавливайте противень в духовой шкаф скосом к дверце.
Противень для приготовления пиццы HEZ 317000	Идеально подходит для приготовления пиццы, продуктов глубокой заморозки и больших круглых пирогов. Можно использовать противень для пиццы вместо универсального противня. Устанавливайте противень на решетку и руководствуйтесь указаниями в таблицах.
Камень для выпечки хлеба HEZ 327000	Камень удивительно подходит для выпекания домашнего хлеба, булочек и пиццы с хрустящей корочкой. Камень для выпечки должен быть предварительно нагрет до рекомендуемой температуры.
Противень "Профи" со съемной решеткой HEZ 333000	Прекрасно подходит для приготовления больших объемов пищи.
Крышка для противня "Профи" HEZ 333001	Легко превращает противень "Профи" в жаровню.
Стеклянная посуда HEZ 915001	Стеклянная посуда подходит для приготовления тушеных блюд и запеканок в духовом шкафу. Прекрасно подходит для использования в автоматическом режиме.
Металлическая посуда HEZ 6000	Предназначена для приготовления в зоне нагрева для жаровни стеклокерамической варочной панели. Она подходит для использования как в сенсорном, так и в автоматическом режиме. Посуда имеет наружное эмалевое и внутреннее антипригарное покрытие.
Универсальная посуда HEZ 390800	Для очень больших порций или большого количества порций. Посуда имеет наружное покрытие из гранитной эмали и жаропрочную стеклянную крышку. Стеклянную крышку можно использовать в качестве формы для запеканки.
Защитная решетка	Защитная решетка крепится к дверце духового шкафа. Она предназначена для того, чтобы маленькие дети не могли прикасаться к горячей дверце духового шкафа. Защитную решетку можно заказать через Сервисную службу, номер для заказа 469 088.

Перед эксплуатацией изделия в первый раз

В данном разделе предоставлена информация о действиях, которые необходимо выполнить перед тем, как начать эксплуатацию изделия в первый раз.

Внимательно прочтите предостережения относительно безопасного пользования в разделе "Важная информация". Почистите принадлежности духовки.

Сначала убедитесь, что символ  на дисплее духовки, а также три ноля мигают.

Если символ  и три ноля на дисплее мигают

установите время (текущее время).

1. Нажмите кнопку времени/часов . Появится индикация 12:00, и символ времени/часов  начнет мигать.
2. Установите время с помощью кнопки + или -. Через несколько секунд на дисплее появится установленное время. Теперь электрический гриль готов к эксплуатации.

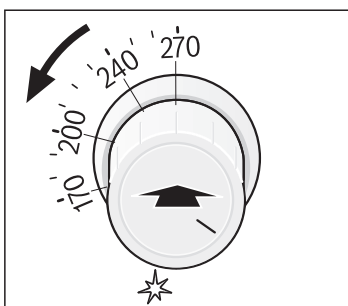
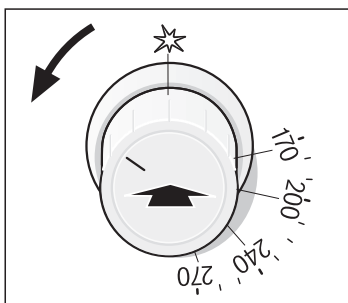
Важно

Для того, чтобы использовать гриль, необходимо установить время/часы.

Установка часов не влияет на включение нижней горелки духовки.

Нагревание духового шкафа

Действия при использовании нижней горелки духового шкафа



Откройте верхнюю крышку. Во время работы крышка должна быть всегда открыта.

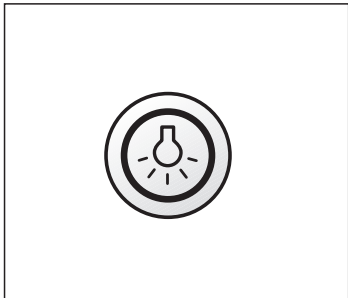
Откройте основной газовый кран прибора. Вставьте вилку в розетку. Откройте дверцу духового шкафа.

Чтобы устранить запах нового прибора, нагрейте пустой закрытый духовой шкаф.

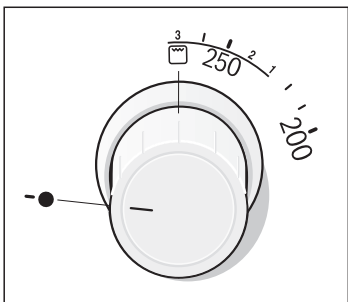
1. Нажмите переключатель выбора функций, поверните его влево и установите в положение поджига. Вытекающий из нижней газовой горелки газ загорается нажатием на кнопку поджига.
2. Удерживая переключатель выбора функций нажатым, установите его на 270 °С. Удерживайте переключатель выбора функций нажатым еще 10 секунд, чтобы включилась система контроля пламени.
3. Через смотровое отверстие духового шкафа проверьте, горит ли газ. Если газ не горит, повторите все действия, начиная с пункта 1.
4. Осторожно закройте дверцу духового шкафа.
5. Через 30 минут выключите поворотный переключатель нижней газовой горелки духового шкафа.

Действия при использовании электро- гриля духового шкафа

Чтобы устранить запах нового прибора, нагрейте пустой закрытый духовой шкаф.

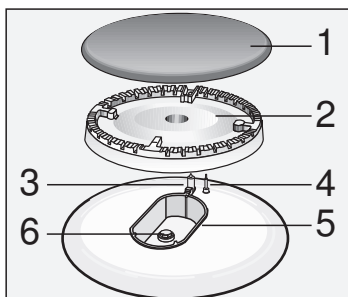


1. Нажмите multifункциональный переключатель. При нажатии на переключатель электрогриль и вертел включаются одновременно. Также включается лампочка в духовом шкафу.



2. Поверните поворотный переключатель электрогриля вправо и установите его на вид нагрева .
3. Через 30 минут выключите поворотный переключатель электрогриля. Нажмите и выключите multifункциональный переключатель.

Чистка корпуса и верхней крышки конфорки



Крышки (1) и корпуса (2) конфорок нужно мыть в теплой воде с жидкостью для мытья посуды. Тщательно высушите все части.

Установите корпуса и крышки конфорок в каналы конфорок (5), соблюдая осторожность, чтобы не повредить зажигалки (3) и предохранительную трубку (4).

Инжектор (6) должен быть сухим и чистым. Следите за тем, чтобы точно установить крышку на корпус конфорки.

Предварительная очистка принадлежностей

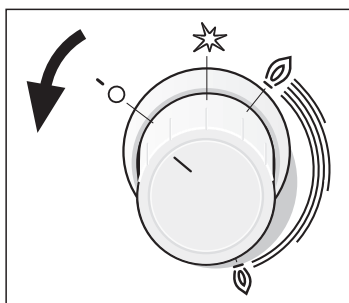
Перед первым использованием тщательно очистите принадлежности при помощи мыльного раствора и кухонного полотенца.

Настройка варочной панели

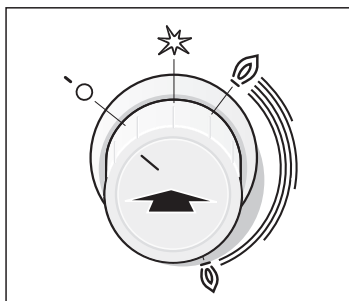
Варочная панель оборудована 4 газовыми горелками. Из этого описания Вы узнаете, как осуществлять поджиг этих горелок.

Поджиг горелок

Убедитесь в правильном расположении крышек горелок на головках горелок. Паза головки горелки не должны быть забиты. Все детали горелки должны быть сухими.



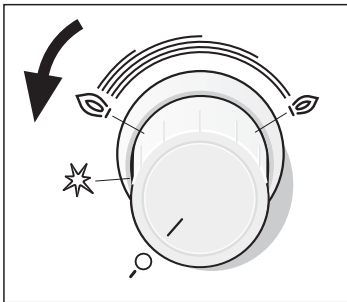
1. Откройте защитную крышку. Она должна оставаться открытой в течение всего времени использования варочной панели.
2. Поверните переключатель конфорки нужной горелки против часовой стрелки до положения поджига ☆. Начнется процесс поджига.



3. Нажмите переключатель конфорки до упора и удерживайте его **нажатым** в течение 1-3 секунд. Выходящий газ воспламенится запальной искрой.

При этом активизируется система защиты от утечки газа, которая в случае погашения пламени автоматически перекроет подачу газа к соответствующей горелке.

Устройство поджига не должно находиться в активном положении более 15 секунд. Если по истечении этого времени горелка не зажглась, продолжать приводить устройство поджига в действие не следует. Подождите минимум одну минуту перед тем, как попытаться зажечь горелку снова.



Выключение

Газовая горелка не горит

Таблица рекомендаций по использованию плиты

4. Отрегулируйте нужную высоту пламени. Между установками • ВЫКЛ и 0, пламя не стабильно. По этой причине следует выбирать установку между максимальной 0 и минимальной 1 ступенью мощности.

5. Проверьте, горит ли пламя. В противном случае повторите процесс, начиная с шага 2.



6. Поверните переключатель конфорки • по часовой стрелке в положение ВЫКЛ.

Если вскоре после выключения Вы повернете переключатель еще теплой конфорки, пойдет газ. Если переключатель конфорки не будет установлен в положение поджига ✱ в течение 60 секунд, подача газа прекратится.

При отключении электроэнергии или попадании влаги на свечи поджига зажечь газовые горелки можно электрической зажигалкой или спичкой.

Диаметр дна кастрюли или сковороды, которые вы ставите на плиту с целью приготовления пищи, должен быть не меньше рекомендованного значения.

Время приготовления зависит от типа блюда, вида ингредиентов и массы. Можете определить самое подходящее время приготовления, руководствуясь вашими наблюдениями.

Минералы и витамины в пище могут потерять свою питательную ценность, поэтому используйте поменьше воды. Таким образом вы обеспечите сохранение витаминов и минералов. При коротком времени приготовления овощи остаются более питательными и полезными.

Пример:	Пища	Конфорка	Режим нагрева
Топление	Шоколад, масло, маргарин	Экономичная конфорка	Слабый огонь
Подогревание	Мясные бульоны, консервированные овощи	Обычная конфорка	Слабый огонь
Подогревание и поддержание температуры	Супы	Экономичная конфорка	Слабый огонь
Варка на пару*	Рыба	Обычная конфорка	Между сильным и слабым огнем
Кипячение; варка*	Картофель и другие овощи, мясо	Обычная конфорка	Между сильным и слабым огнем
Тушение*	Плов, овощи, мясные блюда (с соусом)	Обычная конфорка	Сильный огонь
Жарка**	Блины, картошка, шницель, панированная рыба	Мощная конфорка	Между сильным и слабым огнем

* При использовании кастрюли с крышкой, когда содержимое начнет кипеть, убавьте огонь до слабого.

** Для жарки на мощной конфорке рекомендуется использовать китайскую сковороду (Wok).

Настройка духового шкафа

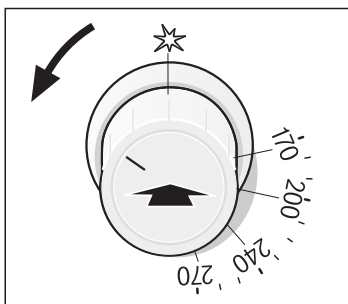
Таблицы и рекомендации

В этом разделе Вы найдёте подходящие настройки для приготовления самых разнообразных блюд.

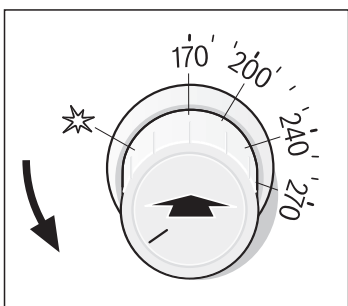
Настройка нижней газовой горелки духового шкафа

Если нижняя газовая горелка Вашего духового шкафа горит, то Вы можете начинать выпекание на одном противне при закрытой дверце духового шкафа.

Пример:
выпекание при 170 °C



1. Откройте верхнюю крышку. Во время работы крышка должна быть всегда открыта.
2. Откройте основной газовый кран прибора. Вставьте вилку в розетку. Откройте дверцу духового шкафа.
3. Нажмите переключатель выбора функций, поверните его влево и установите в положение поджига. Вытекающий из нижней газовой горелки газ зажигается нажатием на кнопку поджига.



4. Удерживая переключатель выбора функций нажатым, установите его на 170 °C. Удерживайте переключатель выбора функций нажатым еще 10 секунд, чтобы включилась система контроля пламени.
5. Через смотровое отверстие духового шкафа проверьте, горит ли газ. Если газ не горит, повторите все действия, начиная с пункта 3.

	6. Осторожно закройте дверцу духового шкафа. 7. Разогревайте духовой шкаф в течение 15 минут при закрытой дверце. После этого Вы можете поместить блюдо в духовой шкаф.
Система контроля пламени	Если пламя газовой горелки духового шкафа по какой-либо причине гаснет, то срабатывает система контроля пламени, и подача газа прерывается.  Устройство поджига не должно находиться в активном положении более 15 секунд. Если по истечении этого времени горелка не зажглась, продолжать приводить устройство поджига в действие не следует. Подождите минимум одну минуту перед тем, как попытаться зажечь горелку снова.
Завершение выпекания	Выключите поворотный переключатель нижней газовой горелки духового шкафа.
Изменение установок	Температуру можно изменять в любое время.

Выполните следующие действия для регулировки электрического гриля

Доступны несколько способов настройки электрического гриля.

Выключение электрического гриля вручную

По окончании приготовления пищи электрический гриль можно выключить вручную.

Существует также автоматический способ выключения электрического гриля

Нет необходимости приходить на кухню в течение некоторого времени.

Регулировка поворотного вертела

Выполните следующие действия, чтобы включить поворотный вертел. Чтобы приготовить пищу на поворотном вертеле, сначала необходимо установить вертел в духовку, выполнив следующие действия.

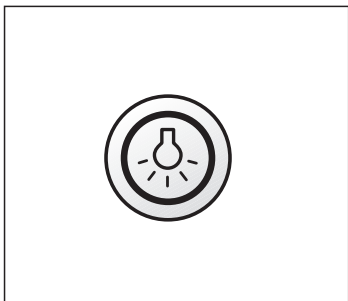
Таблицы и рекомендации

Информацию о настройках для приготовления различных блюд можно почерпнуть в разделе с таблицами и подсказками.

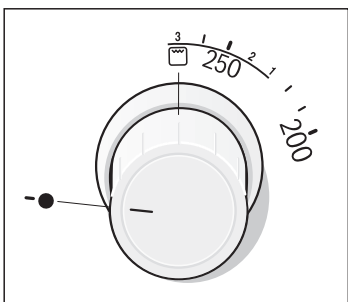
Выполните следующие действия для настройки выключения электрического гриля вручную

Откройте верхнюю крышку. Во время работы изделия верхняя крышка должна быть открыта. Подключите духовку к сети.

Пример: положение 



1. Нажмите многофункциональную кнопку. При нажатии на кнопку будут одновременно включены гриль и вертел. Будет включено освещение духовки.



2. Поверните ручку электрического гриля вправо и установите в положение .

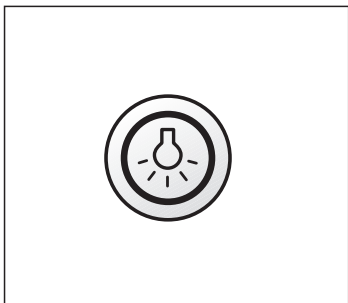
По окончании приготовления пищи

Нажмите многофункциональную кнопку. Электрический гриль и вертел будут выключены. Освещение духовки будет выключено. Используя ручку, выключите электрический гриль.

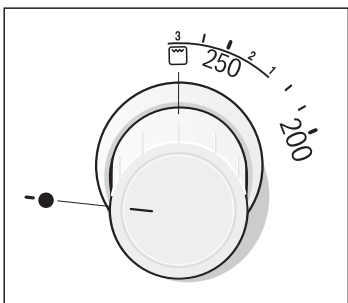
Произвольное выключение можно настроить следующим образом

Пример: время -
45 минут 

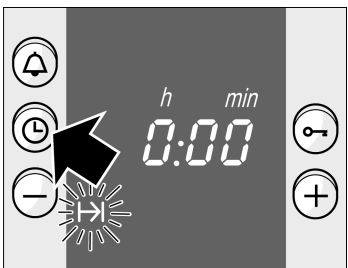
Откройте верхнюю крышку. Во время работы изделия верхняя крышка должна быть открыта. Подключите духовку к сети.



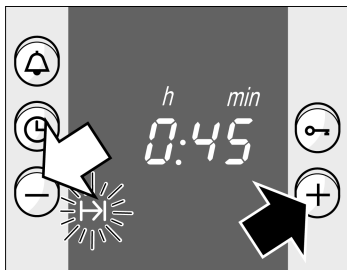
1. Нажмите многофункциональную кнопку. При нажатии на кнопку будут одновременно включены гриль и вертел. Будет включено освещение духовки.



2. Поверните ручку электрического гриля вправо и установите в положение .



3. Нажмите кнопку установки времени . Символ времени  мигает.



4. Установите время с помощью кнопки + или -.
 Кнопка + рекомендуемое значение = 30 минут.
 Кнопка - рекомендуемое значение = 10 минут.

Через несколько секунд духовка будет включена. Символ времени I→I появится на экране.

Установленное время истекло

Прозвучит сигнал. Гриль будет выключен. Дважды нажмите кнопку установки времени ⌚ и поверните ручку электрического гриля в положение "выключено". Для этого используйте многофункциональную кнопку.

Изменение настроек

Нажмите кнопку установки времени ⌚. Установите время с помощью кнопки + или -.

Отмена настроек

Нажмите кнопку установки времени ⌚. Нажимайте кнопку -, пока на экране не появится цифра ноль. Выключите электрический гриль. Для этого используйте многофункциональную кнопку.

Настройка дополнительного времени по истечении установленного времени

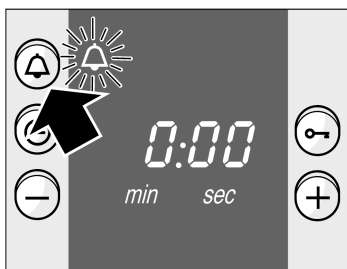
Нажмите кнопку установки времени ⌚ три раза и выполните настройки согласно пункту 4.

Таймер

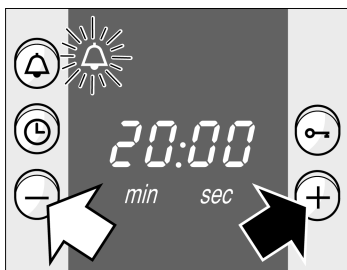
Таймер работает, как обычный бытовой таймер. Он работает независимо от духового шкафа. Таймер издает характерный звуковой сигнал. И Вы можете услышать, что установленная продолжительная блокировка для безопасности детей.

Установка

Пример: 20 мин



1. Нажмите кнопку "Таймер" . Символ  мигает.



2. Установите время таймера с помощью кнопки + или кнопки -. Кнопка + предлагаемое значение = 10 минут. Кнопка - предлагаемое значение = 5 минут.

Через несколько секунд таймер начинает работать. Символ  горит на индикаторе. Начинается отсчет времени.

Заданное время истекло

Раздается сигнал. Нажмите кнопку "Таймер" . Индикатор таймера погаснет.

Изменение времени таймера

Нажмите кнопку "Таймер" . Измените время с помощью кнопки + или кнопки -.

Аннулирование установки

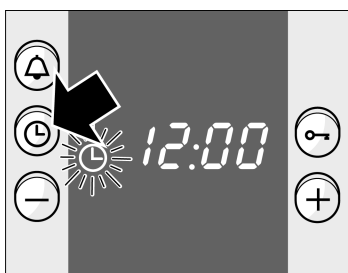
Нажмите кнопку "Таймер" . Нажимайте кнопку -, пока показание на индикаторе не установится на 0.

Время суток

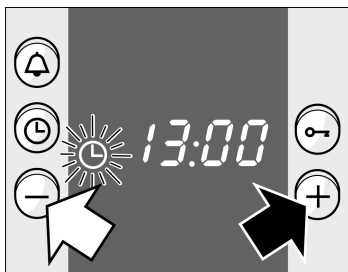
После первого подключения или после перебоя в электроснабжении на индикаторе будет мигать символ ☀ и три нуля. Установка времени суток

Установка

Пример: Сейчас 13:00



1. Нажмите кнопку "Часы" ☀.
На индикаторе появится 12.00 часов, и символ ☀ мигает.



2. С помощью кнопки + или кнопки - установите время суток.

Через несколько секунд новая установка времени суток будет принята.

Например, переход с летнего времени на зимнее

Два раза нажмите кнопку "Часы" ☀ и измените установки с помощью кнопки + или кнопки -.

Блокировка для безопасности детей

Чтобы дети не смогли случайно включить духовой шкаф, он оборудован Блокировкой для безопасности детей.

Блокировка духового шкафа

Нажмите кнопку "Ключ"  и удерживайте до тех пор, пока на индикаторе не появится символ . Это занимает прим. 4 секунды.

Отмена блокировки

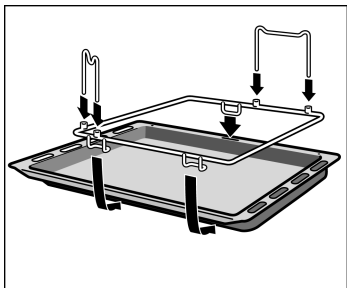
Нажмите кнопку "Ключ"  и удерживайте до тех пор, пока символ  не погаснет.

Указания

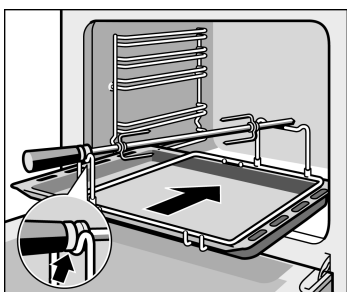
Таймер и время суток Вы можете устанавливать и в заблокированном состоянии.

После перебоя в электропитании установленная функция Блокировка для безопасности детей отключается.

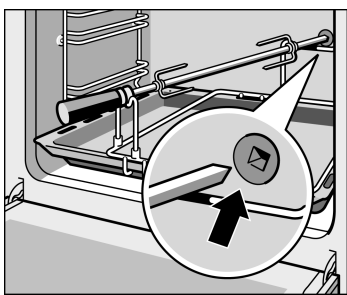
Установка вертела



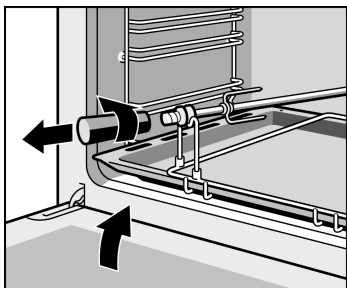
1. Установите подставку для вертела в универсальный противень.



2. Установите вертел в подставку.



3. Установите универсальный противень на уровень 1. На задней стенке духового шкафа находится отверстие. В нем необходимо зафиксировать вертел.



4. Отвинтите ручку и закройте дверцу духового шкафа.

Уход и очистка

При тщательном уходе и чистке ваша варочная панель и духовой шкаф надолго сохранят свою привлекательность и функциональность. В данном руководстве по эксплуатации приводится описание правильного ухода и очистки.

Указания

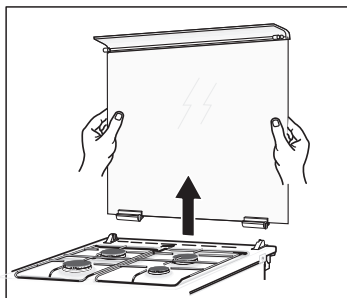
Из-за использования различных материалов, таких как стекло, пластик и металл, возможны небольшие расхождения в цветовом оформлении передней стороны духового шкафа.

Тени на стекле дверцы, выглядящие как разводы, на самом деле являются светом, отраженным от лампочки в духовом шкафу.

При очень высоких температурах эмаль может выгорать. Вследствие этого возможны незначительные различия в цвете эмали. Это нормально и не оказывает влияния на функционирование.

Края тонкого противня не полностью покрыты эмалью и могут быть слегка шершавыми. Это не оказывает отрицательного влияния на защиту от коррозии.

Стеклопанель верхняя крышка



Верхнюю крышку желательно чистить и вытирать в закрытом положении.

Для чистки верхней крышки можно использовать моющие средства для окон.

В случае необходимости можно снять верхнюю крышку для чистки. Для этого, в открытом состоянии потяните ее вверх, держа с двух сторон обеими руками.

После чистки установите верхнюю крышку на место, выполнив те же действия в обратном направлении.

Верхнюю крышку следует закрывать только после остывания поверхности плиты.

Чистящие средства

для чистки варочной панели

Чтобы не допустить повреждения различных поверхностей в результате применения неподходящих чистящих средств, соблюдайте следующие указания.

Не используйте

- неразбавленные средства для мытья посуды вручную или средства для мытья посуды в посудомоечной машине
- абразивные чистящие средства, жёсткие губки для мытья посуды
- такие едкие чистящие средства, как спрей для очистки духовок или пятновыводители
- очистители высокого давления или пароструйные очистители.

Не используйте

- едкие или абразивные чистящие средства
- чистящие средства, содержащие большой процент спирта
- жёсткие мочалки или губки
- очистители высокого давления или пароструйные очистители.

Перед употреблением тщательно мойте губки для мытья посуды.

для очистки духового шкафа

Поверхности из нержавеющей стали

Очищайте мягкой тряпкой с теплым мыльным раствором. Чтобы не поцарапать, протирайте такие поверхности только в направлении структурных линий. Протрите насухо мягкой тряпкой. Сразу же удаляйте накипь, пятна жира, крахмала и яичного белка.

Для чистки не подходят агрессивные очистители, царапающие губки или салфетки из грубого материала. Для полированных поверхностей из нержавеющей стали используйте специальные средства по уходу. Соблюдайте указания производителя. Специальные средства для чистки металлических изделий можно приобрести в Сервисной службе или в специализированном магазине.

Эмалированные и лакированные поверхности	Очищайте мягкой тряпкой с теплым мыльным раствором. Протрите насухо мягкой тряпкой.
Кнопки	Очищайте мягкой тряпкой с теплым мыльным раствором. Протрите насухо мягкой тряпкой.
Конфорки газовой плиты и гриль	Запрещено мыть в посудомоечной машине. Извлеките гриль и помойте его губкой в теплой воде с жидкостью для мытья посуды. Снимите корпус и крышку конфорки. Помойте губкой в теплой воде с жидкостью для мытья посуды. Следите за тем, чтобы каналы выхода газа в корпусе конфорки были чистыми и не забивались. Зажигалки следует чистить маленькой мягкой щеткой. Чистые зажигалки являются обязательным условием работы газовых конфорок. Все остатки пищи на конфорках следует удалить с помощью тряпки, смоченной теплой водой и жидкостью для мытья посуды. Не мочите тряпку в воде слишком сильно. Нельзя допускать попадание воды во внутреннюю часть аппарата. Будьте осторожны, чтобы не забить и не повредить отверстия зажигалок во время чистки. После чистки высушите все части и убедитесь, что все конфорки и их крышки установлены надлежащим образом. При неправильной установке крышек зажигание конфорок будет осложнено. Крышки конфорок эмалированы и окрашены в черный цвет. Со временем, под воздействием высокой температуры, цвет может измениться. Это обстоятельство не влияет на работу конфорок. Установите гриль в исходное положение.
Электрическая плита	Плиту следует чистить жесткой стороной губки, используя густое чистящее средство. После чистки прогрейте электроплиту, чтобы она высохла. Мокрая поверхность может со временем покрыться ржавчиной. В заключение, наложите восстановительное средство. Всегда незамедлительно вытирайте следы пены и остатки пищи, которые попадают на плиту.

Металлическое кольцо электрической плиты	Металлическое кольцо со временем теряет свой цвет. Однако, цвет можно восстановить. Почистите кольцо жесткой стороной губки, используя густое чистящее средство. При этом не касайтесь губкой других поверхностей плиты, чтобы не повредить их.
Стекло дверцы	Используйте средства для мытья стекол. Не используйте едкие или абразивные чистящие средства или скребки для стекол. В противном случае можно повредить стекло.
Уплотнитель	Протрите тряпкой, смоченной в теплой воде. Протрите насухо мягкой тряпкой.
Внутренняя часть духовки	Внутренние поверхности духовки следует чистить тряпкой, смоченной теплой водой и жидкостью для мытья посуды. Вытирайте сухой тряпкой. При наличии сильных загрязнений: Воспользуйтесь приспособлениями для чистки духовки но только после ее полного остывания.
Стекланный колпак лампочки в духовом шкафу	Очищайте мягкой тряпкой с теплым мыльным раствором. Протрите насухо мягкой тряпкой.
Принадлежности	Замочите в горячем мыльном растворе. Очистите с помощью щетки или губки.
Алюминиевый противень (дополнительное оборудование)	Запрещено мыть в посудомоечной машине. Не используйте средство для чистки духовок. Не прикасайтесь к поверхности ножом или любыми другими острыми предметами, Вы можете ее поцарапать! Протирайте по горизонтали без нажима мягкой салфеткой для стекол или безворсовой салфеткой из микрофибры, смоченной в мыльном растворе. Протрите насухо мягкой тряпкой. Для чистки не подходят агрессивные очистители, царапающие губки или салфетки из грубого материала. Они могут повредить поверхность противня.
Блокиратор дверцы (дополнительное оборудование)	Перед очисткой снимите блокиратор дверцы. Все пластмассовые детали замочите в горячем мыльном растворе и вымойте мягкой губкой. Протрите насухо мягкой тряпкой. При сильных загрязнениях блокиратор дверцы может не срабатывать или недостаточно надежно блокировать дверцу.

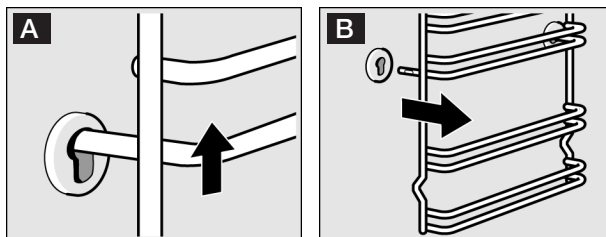
Варочная панель	Указания по уходу и очистке даны в руководстве по эксплуатации к варочной панели.
Нижний выдвижной ящик (дополнительное оборудование)	Вытрите влажной тряпкой, смоченной теплой водой и жидкостью для мытья посуды. Вытирайте сухой тряпкой.
Принадлежности	Промойте в теплой воде с моющей жидкостью. Протрите губкой или почистите щеткой.

Снятие и установка навесных элементов

Снятие навесных элементов

Вы можете снять навесные элементы с целью очистки. Духовой шкаф должен быть холодным.

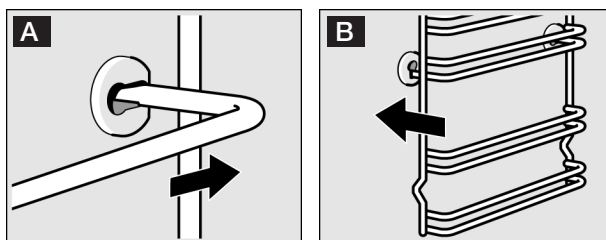
1. Поднимите навесные элементы впереди вверх
2. и снимите их. (Рис. А)
3. После этого оттяните весь комплект навесных элементов вперед и выньте. (Рис. В)



Очистите навесные элементы с помощью мощного средства и мягкой губки. При наличии стойких загрязнений можно использовать щетку.

Установка навесных элементов

1. Сначала вставьте навесной элемент в заднее гнездо и отожмите немного назад (Рис. А),
2. а затем вставьте в переднее гнездо. (Рис. В)



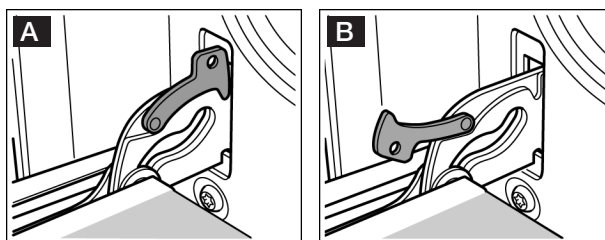
Навесные элементы взаимозаменяемы. Выемка всегда должна быть снизу.

Снятие и установка дверцы духового шкафа

Для очищения и демонтажа можно снять дверцу духового шкафа.

Каждый шарнир дверцы оснащен фиксатором. Когда фиксатор установлен (Рис. А), дверца духового шкафа блокирована, и Вы не можете ее снять.

Если Вы откинете фиксаторы для снятия дверцы, блокированными будут шарниры. Закрыть дверцу будет невозможно (Рис. В).



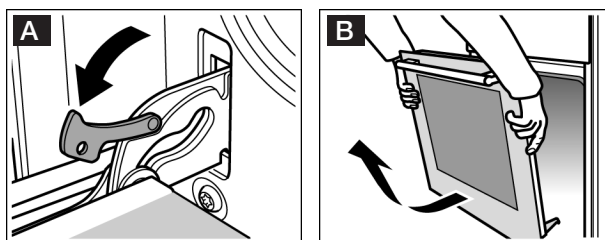
Опасность травмирования! Если шарниры не блокированы, дверца может с силой захлопнуться.

Следите, чтобы фиксаторы были полностью откиннуты, или чтобы дверца духовки была полностью открыта.

Снятие дверцы

1. Полностью откройте дверцу духового шкафа.
2. Откиньте фиксаторы справа и слева (Рис. А).
3. До конца откройте дверцу духового шкафа (Рис. В).

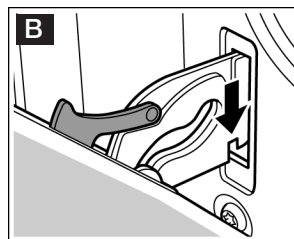
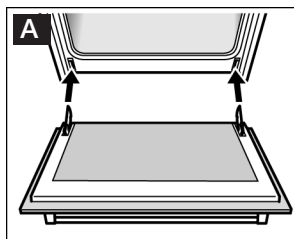
Возьмитесь обеими руками за дверцу справа и слева. Еще немного прикройте дверцу и вытащите ее.



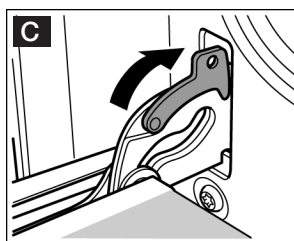
Установка дверцы

Установите дверцу в порядке, обратном снятию.

1. Установите дверцу духового шкафа так, чтобы обе петли оказались прямо напротив отверстий (Рис. А).
2. Вырез петли должен войти в отверстия с обеих сторон (Рис. В).



3. Снова установите фиксаторы (Рис. С). Закройте дверцу.



Опасность травмирования! В случае выпадения дверцы духового шкафа или заклинивания шарнира, не пытайтесь устранить неисправность самостоятельно. Вызовите специалиста Сервисной службы.

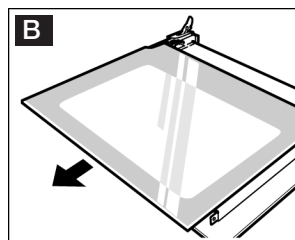
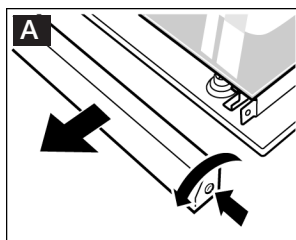
Снятие и установка стекол дверцы

Снятие

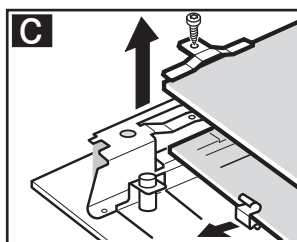
Для лучших результатов очистки Вы можете снять стекла дверцы духового шкафа.

При снятии внутренних стекол обратите внимание на то, в какой последовательности Вы их снимаете.

1. Снимите дверцу духового шкафа и положите на полотенце ручкой вниз.
2. Отсоедините верхнюю защитную панель дверцы духового шкафа. Для этого выверните винты с левой и с правой стороны. (Рис. А)
3. Приподнимите и выньте верхнее стекло. (Рис. В)



4. Выверните винты и снимите большие скобы с левой и с правой стороны. (Рис. С)
Выньте среднее стекло.
5. Снимите маленькие скобы с нижнего стекла. (Рис. С)
Наклоните стекло и выньте его движением вверх.

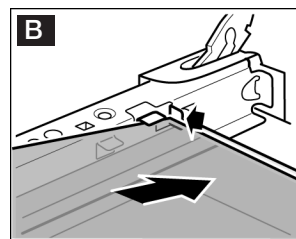
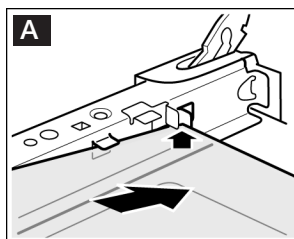


Протрите стекла мягкой тряпочкой, смоченной средством для очистки стекол.

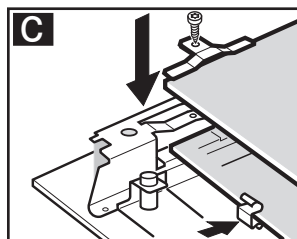
Не используйте едкие и абразивные чистящие средства, а также скребки для стекла. В противном случае стекло можно повредить.

Установка

1. Наклоните нижнее стекло и вставьте его движением назад. (Рис. А)
2. Установите маленькие скобы на нижнее стекло с левой и с правой стороны.
3. Вставьте среднее стекло. (Рис. В)



4. Установите маленькие скобы на нижнее стекло. (Рис. С)
5. Установите большие скобы с левой и с правой стороны и вверните винты. (Рис. С)



6. Наклоните верхнее стекло и вставьте его движением назад. Гладкая поверхность стекла должна находиться снаружи.
7. Установите защитную панель и вверните винты.
8. Навесьте дверцу духового шкафа.

Духовым шкафом можно снова пользоваться только после правильной установки стекол.

Действия, которые необходимо выполнить в случае сбоя

Сбои в работе обычно происходят по простым причинам. Пожалуйста, прежде чем обратиться к компании, осуществляющей послепродажное обслуживание, примите к сведению следующую информацию о сбоях и их устранении:

Ошибка	Возможная причина	Информация/поправка
Устройство не работает.	Вилка не вставлена в розетку сети электропитания.	Вставьте вилку в розетку сети электропитания.
	Сгорел предохранитель в коробке предохранителей.	Проверьте состояние предохранителя в коробке с предохранителями.
	Закрыт главный газовый вентиль.	Откройте газовый вентиль.
Мигают часы на индикаторной панели.	Отключение подачи электричества.	Установите повторно время.
Конфорки не работают или работают неправильно.	Закрыт газовый вентиль.	Откройте газовый вентиль.
	Если устройство настроено на LPG (жидкий газ), то газовый баллон может быть пуст.	Поменяйте газовый баллон на полный.
	Корпус, крышка и газовые каналы конфорки, зажигалки и инжекторы засорены.	Очистите и высушите все части конфорки.
	Корпус, крышка и газовые каналы конфорки влажные.	Высушите все части конфорки.

Ошибка	Возможная причина	Информация/поправка
Конфорки не зажигаются.	Части конфорки поставлены неправильно, крышки установлены неверно.	Установите все части конфорки правильно.
	Вилка не вставлена в розетку сети электропитания.	Вставьте вилку в розетку сети электропитания.
	Сгорел предохранитель в коробке предохранителей.	Проверьте состояние предохранителя в коробке с предохранителями.
Освещение духовки не включается.	Вышла из строя лампа духовки.	Поменяйте лампу духовки.
Дверца духовки не закрыта правильно.	Уплотнение дверцы загрязнилось.	Почистите уплотнение дверцы.
	Уплотнение двери расшаталось или неправильно собрано.	Проверьте положение и крепление уплотнения дверцы, поправьте при необходимости.
	Уплотнение дверцы перестало функционировать.	Поменяйте прокладку дверцы.
Духовка не нагревается.	Часы не настроены.	Установите повторно время.
	Вилка не вставлена в розетку сети электропитания.	Вставьте вилку в розетку сети электропитания.
	Сгорел предохранитель в коробке предохранителей.	Проверьте состояние предохранителя в коробке с предохранителями.
	Переключатели выбора функции и температуры поставлены неправильно.	Установите заново переключатели выбора функции и температуры.

Не допускайте проведение ремонта и других операций с устройством лицами, не являющимися сервисным персоналом, обученным производителем.

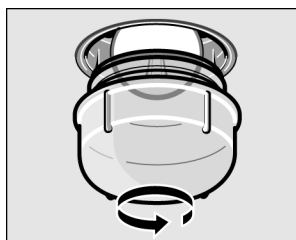
Если ваше устройство неправильно отремонтировано, вы можете быть подвержены большой опасности.

Замена лампочки для верхней подсветки духового шкафа

Если лампочка в духовом шкафу перегорает, её нужно заменить. Устойчивые к высоким температурам запасные лампочки мощностью 25 Вт можно приобрести в сервисной службе или в специализированных магазинах. Используйте только указанные лампочки.



1. Опасность удара током!
Отключите предохранитель в блоке предохранителей.
2. Во избежание повреждений положите в холодный духовой шкаф кухонное полотенце.
3. Отверните стеклянный колпак движениями влево.



4. Вставьте новую лампочку аналогичного типа.
5. Установите стеклянный колпак на место.
6. Выньте кухонное полотенце из духового шкафа и включите предохранитель.

Замена стеклянного колпака

Поврежденный стеклянный колпак необходимо заменить. Стеклянный колпак можно приобрести через Сервисную службу. При этом нужно указать номер изделия (номер E) и заводской номер (номер FD) Вашего прибора.

Сервисная служба

Если Ваш прибор нуждается в ремонте, наша сервисная служба всегда к Вашим услугам. Адрес и номер телефона ближайшей мастерской можно найти в гарантийном талоне.

Номер E и номер FD

При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (номер E) и заводской номер (номер FD) Вашего прибора. Типовая табличка с номерами находится на внутренней стороне защитной панели нижнего ящика духового шкафа. Чтобы Вам не пришлось долго искать эти номера в случае неисправности, впишите их ниже.

Номер E	Номер FD
---------	----------

Сервисная служба ☎

Для Вас протестировано в нашей кухне-студии

В приложенных таблицах вы найдете большой выбор блюд и оптимальные установки для их приготовления. Мы покажем, какой вид нагрева и какая температура лучше всего подходят для выбранного блюда. В нашей таблице можно найти указания, какие следует использовать принадлежности и на какой уровень их устанавливать. Кроме того, вы получите советы по выбору посуды и приготовлению.

Указания

Значения в таблице действительны только для установки в холодную пустую печь.

Предварительный разогрев используйте, если только это указано в таблицах.

Перед началом работы удалите из духовки все лишние принадлежности.

Закрывайте принадлежности пергаментной бумагой только после предварительного разогрева.

Значения времени, указанные в таблице, являются ориентировочными. Они зависят от качества и свойств продуктов питания.

Используйте входящие в комплект поставки принадлежности. Дополнительные принадлежности вы можете приобрести через Сервисную службу или в специализированном магазине.

Всегда используйте прихватки, когда достаёте горячие принадлежности или посуду.

Информация о приготовлении пищи на нижней газовой грелке духовки

Таблица с инструкциями о приготовлении замороженной пищи в духовке.

При включенном газе нижней горелки духовка лучше прогревается посередине. Это означает, что снизу блюдо будет лучше приготовлено.

Пироги и другие кондитерские изделия		Высота	Температура °C	Время приготовления, минут
Печенье	Противень	3	180	45-55
Пирог	Глубокий противень	2	180	75
	Широкий противень	3	180	70
Пирожки	Противень + бумажные формочки для пирожков	4	170	80
Бисквит	Открывающаяся круглая форма темного цвета	3	180	55
Яблочный пирог	Открывающаяся форма	2	230	70
Ревани (сладкий пирог из муки и яиц)	Прямоугольное стеклянное блюдо	3	180	75

Открытый пирог с фруктами и ягодами и слоеное тесто*	Противень над грилем	Высота	Температура °C	Время приготовления, минут
Тонкие лепешки открытый пирог с фруктами и ягодами	Противень	3	190	70
Слоеное дрожжевое тесто	Противень	4	175	80
Заварное тесто	Противень	4	180	60
Пирог с кунжутом	Противень	4	190	70
Пицца	Противень	3	195	60

* Не лейте воду на горячую духовку.

Запеканки	Противень над грилем	Высота	Температура °C	Время приготовления, минут
Запеченные макароны	Прямоугольное стеклянное блюдо	2	190	70
Картофельная запеканка	Противень	2	180	75
Овощная запеканка	Керамическая посуда для приготовления запеканок	2	220	90

Электрический гриль

Таблица с советами о помещении замороженной пищи в духовку.

Мясо необходимо перевернуть, когда пройдет три четверти времени жарки на гриле.

Пищу, которую вы жарите, необходимо всегда ставить в центр гриля.

Пища	Тарелки и керамическая посуда	Уровень	Вид нагрева	Продолжительность выпекания, мин
Целая рыба, 1 кг (2 шт.)	Решетка гриля*	4		20–30
Порция рыбы, 500 г (4 кусочка)	Решетка гриля*	4		20–30
Стейк 1,5 кг (6 кусочков толщиной 3 см)	Решетка гриля*	4		25–35
Куриная гузка 1,5 кг (4 куска)	Решетка гриля*	4		25–35
Котлеты для гамбургеров, 400 г (9 шт.)	Решетка гриля*	4		10–20
Сосиски, 500 г (12 шт.)	Решетка гриля*	4		15–25
Тост (9 шт.)	Решетка гриля*	4		3–5
Запеченный бутерброд (9 шт.)	Решетка гриля*	4		5–7

* Поставьте эмалированный противень для гриля на нижний уровень духовки. В этом противне собираются жидкости и жиры.

Жарение на вертеле

На вертеле особенно хорошо можно приготовить большое жаркое, такое как рулька или птица. Мясо получится с румяной хрустящей корочкой.

Приготовление жаркого

Чтобы у жаркое прожарилось равномерно, а его корочка получилась румяной, соблюдайте следующие рекомендации:

Размещение и закрепление жаркого

Располагайте жаркое на вертеле как можно ближе к центру.

Закрепите жаркое с обеих сторон зажимами. При этом между задним зажимом и концом вертела должно оставаться как минимум 7 см.

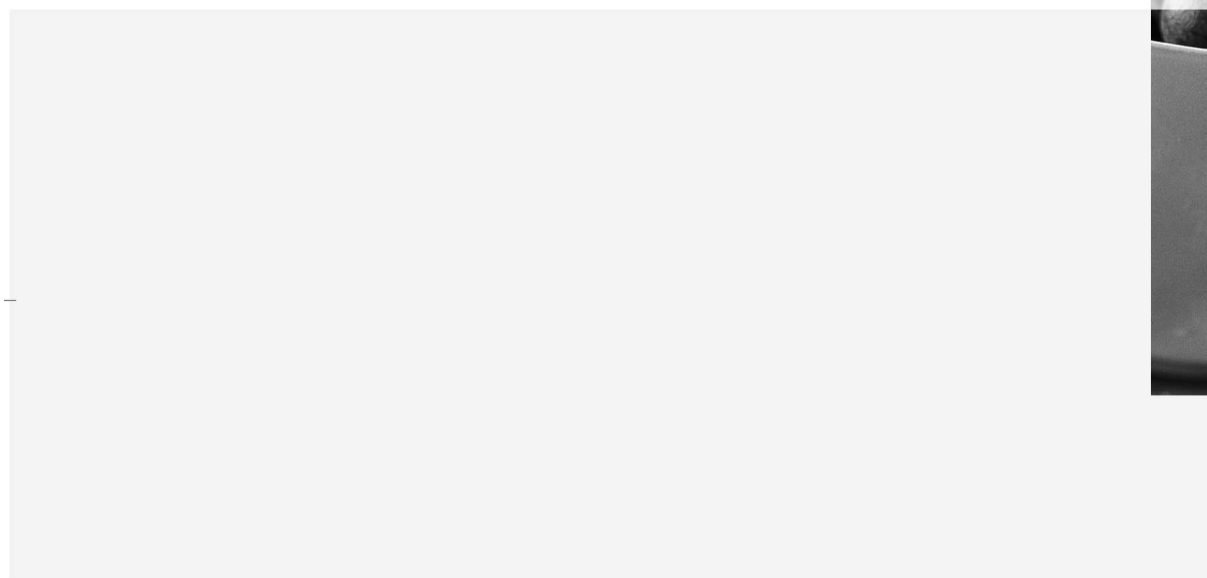
Дополнительно можно стянуть жаркое ниткой. Крылья и ножки птицы обязательно прикрепите к тушке. Тогда они не пережарятся. Проткните кожу птицы под крыльями, чтобы жир стекал.

Пример	Объем	Посуда	Уровень	Температура, °С, гриль	Продолжительность, мин
Запеченый рулет из свинины	2 кг	Вертел	1	230-250	180
Жаркое	1 кг	Вертел	1	220-240	120
Цыпленок	1,5 кг	Вертел	1	240-250	80
Утка	1,7 кг	Вертел	1	240-250	90

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.





Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

HGG34W365R
9000 600061
BO • ru • 131090-01